



LE BUDGET DU MANITOBA 2006

RESPECT DES ENGAGEMENTS, NOUVELLES POSSIBILITÉS

BUDGET DES RECETTES
POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2007



BUDGET DES RECETTES DU MANITOBA DE 2006

**POUR L'EXERCICE
SE TERMINANT LE 31 MARS 2007
DÉPOSÉ POUR ADOPTION
LORS DE LA QUATRIÈME SESSION
DE LA TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE**

**M. GREGORY F. SELINGER
MINISTRE DES FINANCES**

INTRODUCTION

Le Budget des recettes du Manitoba pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007 donne le détail des recettes que prévoit le gouvernement, conformément au Budget du Manitoba pour 2006. Les prévisions des dépenses pour la même période sont données dans un autre document intitulé Budget des dépenses du Manitoba pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007.

Budget des recettes de l'année précédente

Il peut être nécessaire, afin de pouvoir tirer des renseignements utiles de la comparaison entre les années, de rajuster les chiffres du Budget des recettes de l'année précédente. Ceci permet de tenir compte des réorganisations internes, ainsi que de tout autre rajustement nécessaire pour établir la comparaison. En général, le total des recettes de l'année précédente ne change pas après ces rajustements. Il y a eu cependant, dans le Budget des recettes de 2005-2006, un retraitement visant à refléter les modifications apportées aux principes comptables généralement reconnus afin d'inclure la comptabilité d'inventaire.

Catégories de recettes

Les recettes sont groupées en fonction de trois sources principales : recettes fiscales, recettes non fiscales et gouvernement du Canada. Sous chacune de ces rubriques figurent des renseignements supplémentaires sur les ministères responsables de la perception et sur les types de recettes.

Renseignements supplémentaires sur le Budget des recettes

Le document *Supplementary Information for Legislative Review* qui est publié annuellement par le ministère des Finances renferme des renseignements plus détaillés sur le Budget des recettes, afin d'aider les députés de l'Assemblée législative du Manitoba à examiner ce dernier.

SOMMAIRE DU BUDGET DES RECETTES

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2006-2007 (milliers de \$)	VARIATION EN % PAR RAPPORT À 2005-2006	BUDGET DES RECETTES 2005-2006 (milliers de \$)*
1. Recettes fiscales	4 785 648,2	5,5	4 537 291,5
2. Recettes non fiscales	865 555,9	4,1	831 386,3
3. Gouvernement du Canada	2 999 832,0	7,3	2 796 322,3
Total des recettes	8 651 036,1	6,0	8 165 000,1

*** Conciliation
(milliers de \$)**

Budget des recettes publié 2005-2006	8 176 598,4
Retraitement — Comptabilité d'inventaire	(11 598,3)
Budget des recettes 2005-2006 (après rajustement)	8 165 000,1

BUDGET DÉTAILLÉ DES RECETTES

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2006-2007 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2005-2006 (milliers de \$)
1. Recettes fiscales		
Finances		
a) Impôt sur le revenu des particuliers	2 004 200,0	1 876 900,0
b) Impôt sur les bénéfices des sociétés	396 100,0	365 600,0
c) Impôt sur le capital des corporations	174 600,0	167 500,0
d) Taxe sur l'essence	155 300,0	155 500,0
e) Impôt sur les compagnies d'assurance	59 500,0	54 000,0
f) Taxe sur les transferts fonciers	32 600,0	24 000,0
g) Impôt destiné à l'enseignement et aux services de santé	312 100,0	294 300,0
h) Taxe sur la concession ou la location de terrains miniers	72,0	72,0
i) Impôt minier	41 000,0	57 200,0
j) Taxe sur le carburant	80 500,0	78 000,0
k) Taxe sur les ventes au détail	1 244 100,0	1 180 800,0
l) <i>Loi de 1964 sur le revenu</i> - Première partie	82 200,0	73 800,0
m) Taxe sur le tabac	195 000,0	203 700,0
n) Taxe destinée à la protection de l'environnement	3 200,0	3 200,0
	4 780 472,0	4 534 572,0
Industrie, Développement économique et Mines		
a) Taxe sur le pétrole et le gaz naturel	5 176,2	2 719,5
	4 785 648,2	4 537 291,5
Total des recettes fiscales	4 785 648,2	4 537 291,5

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2006-2007 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2005-2006 (milliers de \$)
2. Recettes non fiscales		
Assemblée législative		
a) Bureau du vérificateur général - Paiement de services	325,0	325,0
b) Divers	6,0	6,0
	331,0	331,0
Conseil exécutif		
a) Divers	0,2	0,2
Affaires autochtones et du Nord		
a) Divers	130,0	110,0
Enseignement postsecondaire et Formation professionnelle		
a) Paiement de services	397,5	377,5
b) Divers	1 144,1	1 252,0
	1 541,6	1 629,5
Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales		
a) Paiement de services	2 711,3	2 461,0
b) Divers	46,0	46,3
	2 757,3	2 507,3
Commission de la fonction publique		
a) Divers	161,3	151,5
Conservation		
a) Commission de protection de l'environnement - Recouvrements	393,2	393,2
b) Environnement - Paiement de services et divers	481,2	543,2
c) Forêts - Paiement de services et divers	10 369,4	8 628,0
d) Information géographique - Vente et paiement de services	2 706,0	2 097,2
e) Délivrance de permis par des vendeurs	3 947,3	3 947,3
f) Parcs - Paiement de services	10 522,7	9 964,7
g) Opérations régionales - Paiement de services et recouvrements	3 589,2	1 101,7
h) Faune - Divers	601,0	224,0
i) Divers	303,3	303,3
	32 913,3	27 202,6

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2006-2007 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2005-2006 (milliers de \$)
2. Recettes non fiscales, suite		
Culture, Patrimoine et Tourisme		
a) Archives du Manitoba - Paiement de services	306,6	296,1
b) Service de communication du Manitoba - Paiement de services	285,9	285,9
c) Fondation historique de la Baie d'Hudson	825,8	860,7
d) Commission de classification cinématographique du Manitoba - Paiement de services	520,6	481,4
e) Publications officielles - Paiement de services	388,5	388,8
f) Service de traduction - Paiement de services	93,8	93,8
g) Divers	2,9	2,9
	2 424,1	2 409,6
Éducation, Citoyenneté et Jeunesse		
a) Paiement de services	651,0	818,6
b) Divers	325,6	344,2
	976,6	1 162,8
Énergie, Sciences et Technologie		
a) Divers	514,8	749,6
Services à la famille et Logement		
a) Allocations spéciales pour enfants - Recouvrements	10 860,7	5 734,9
b) Municipalités - Recouvrements	1 378,4	1 378,4
c) Aide au revenu - Recouvrements	9 020,0	7 270,0
d) Taxe pour l'aide sociale des administrations locales des territoires non organisés	210,0	210,0
e) Divers	1 328,5	1 445,6
	22 797,6	16 038,9
Finances		
a) Commission d'appel des accidents de la route - Recouvrements	1 142,3	1 312,6
b) Bureau des conseillers des demandeurs - Recouvrements	496,5	664,4
c) Consommation - Paiement de services	1 994,9	1 609,9
d) <i>Loi sur les assurances</i> - Paiement de services et recouvrements	986,7	927,7
e) Régie des services publics - Recouvrements	1 373,0	1 373,0
f) Recouvrement de dépenses antérieures	3 000,0	3 184,1
g) Corporations de fiducie et de prêt - Paiement de services	245,0	245,0
h) Divers	597,0	704,3
	9 835,4	10 021,0
Santé		
a) Divers	3 759,4	3 534,0

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2006-2007 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2005-2006 (milliers de \$)
2. Recettes non fiscales, suite		
Industrie, Développement économique et Mines		
a) Minéraux - Redevances et paiement de services	3 089,7	2 889,5
b) Énergie pétrolière - Redevances et paiement de services	5 247,2	3 605,5
c) Divers	3 036,5	38,5
	11 373,4	6 533,5
Affaires intergouvernementales et Commerce		
a) Municipalités - Recouvrements	7 996,9	8 071,4
b) Nouveau-Brunswick - Recouvrements	22,8	22,8
c) Paiement de services	543,9	637,0
d) Divers	83,4	94,2
	8 647,0	8 825,4
Justice		
a) Ville de Winnipeg - Recouvrements	489,3	501,4
b) Municipalités - Recouvrements	2 521,8	2 471,6
c) Caisse d'assistance aux victimes - Recouvrements	3 226,6 (1)	2 915,2
d) Biens en déshérence dévolus à la Couronne	50,0	50,0
e) Amendes et frais	22 705,2	19 681,3
f) Services juridiques	6 690,4	6 740,4
g) Divers	2 627,9	1 498,9
	38 311,2	33 858,8
Travail et Immigration		
a) Commission des accidents du travail - Recouvrements	7 280,0	7 000,0
b) Paiement de services	3 719,7	3 903,9
c) Divers	75,0	75,0
	11 074,7	10 978,9
Transports et Services gouvernementaux		
a) Immatriculation des automobiles et des transporteurs routiers et paiement de services	97 997,8	97 997,8
b) Municipalités et autres tiers - Recouvrements	1 500,0	1 500,0
c) Permis de conduire	17 916,1	17 916,1
d) Commission d'appel des suspensions de permis - Paiement de services	100,0	100,0
e) Loyers de diverses propriétés gouvernementales	1 396,4	1 396,4
f) Taxis - Permis et paiement de services	200,0	200,0
g) Divers	1 527,1	1 527,1
	120 637,4	120 637,4

1. Représente un montant équivalent à l'autorisation de dépenses prévue pour diverses dépenses affectées à l'assistance aux victimes dans le Budget des dépenses 2006-2007. Le montant réel des dépenses affectées à l'assistance aux victimes en 2006-2007 déterminera le montant des fonds portés au débit de la Caisse d'assistance aux victimes et crédités aux recettes.

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2006-2007 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2005-2006 (milliers de \$)
2. Recettes non fiscales, suite		
Gestion des ressources hydriques		
a) Municipalités - Recouvrements	1 257,2	1 000,0
b) Eau potable - Paiement de services	101,8	101,8
c) Pêche - Paiement de services et divers	312,3	313,0
d) Ventes de permis par les marchands	2 589,1	2 589,1
e) Loyer de l'énergie hydraulique	106 000,0	105 000,0
f) Ressources hydriques - Divers	339,2	570,4
	110 599,6	109 574,3
Urgences diverses		
a) Divers	25,0	25,0
Entités et sociétés de la Couronne		
a) Corporation manitobaine des loteries	267 000,0	271 000,0
b) Société des alcools du Manitoba	196 000,0	187 000,0
c) Organismes de service spécial		
Bureau du contentieux civil	200,0	200,0
Office des compagnies	1 615,0	1 615,0
Organisme des terres et des biens domaniaux	250,0	250,0
Organisme chargé des véhicules gouvernementaux	1 500,0	1 500,0
Commission des valeurs mobilières du Manitoba	7 250,0	7 000,0
Organisme chargé de la distribution du matériel	400,0	400,0
Office d'enregistrement des titres et des instruments	9 000,0	5 900,0
Bureau de l'état civil	180,0	140,0
	483 395,0	475 005,0
Vente de biens gouvernementaux		
a) Vente par divers ministères	3 350,0	100,0
	865 555,9	831 386,3
Total des recettes non fiscales	865 555,9	831 386,3

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2006-2007 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2005-2006 (milliers de \$)
3. Gouvernement du Canada		
Péréquation	1 690 300,0	1 601 000,0
Transfert canadien en matière de santé	765 300,0	726 400,0
Transfert canadien en matière de programmes sociaux	369 060,0	320 100,0
Garde d'enfants	23 683,4	5 000,0
Fonds pour la santé	19 781,0 (2)	26 451,9
Autres		
a) Affaires autochtones et du Nord	100,0	100,0
b) Enseignement postsecondaire et Formation professionnelle	80 762,3	70 796,5
c) Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales	622,4	76,0
d) Conservation	151,0	151,0
e) Culture, Patrimoine et Tourisme	610,1	744,9
f) Éducation, Citoyenneté et Jeunesse	7 782,3	8 020,7
g) Services à la famille et Logement	4 456,7	4 456,7
h) Finances	2 200,0	2 200,0
i) Santé	5 039,4	4 760,1
j) Affaires intergouvernementales et Commerce	588,8	516,3
k) Justice	13 035,5	12 979,5
l) Travail et Immigration	11 889,6	8 278,7
m) Transports et Services gouvernementaux	3 574,5	3 225,0
n) Gestion des ressources hydriques	470,0	640,0
o) Promotion des langues officielles	425,0	425,0
	131 707,6	117 370,4
Total des recettes venant du gouvernement du Canada	2 999 832,0	2 796 322,3

2. Comprend des fonds fédéraux à objectif spécifique pour l'adaptation des soins de santé primaires, l'achat d'appareils diagnostiques médicaux et autres appareils médicaux.